

中华儿童成长第一课

TOP
BROTHER
兄弟

巨无霸

安徒生童话

ANTUSHENG TONGHUA

注音彩绘本

最奇妙的童话都是从真实的生活中产生出来的。

童话是给所有9岁到90岁的人看的。

生命本身就是最美妙的童话故事。

——安徒生



中华儿童成长第一课



安徒生童话

ANTUSHENG TONGHUA

图书在版编目(CIP)数据

安徒生童话/赵立民主编. - 北京: 朝华出版社,
2004.10

(中华儿童成长第一课)

ISBN 7-5054-1085-7

I.安... II.赵... III.汉语拼音-儿童读物

IV.H125.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第109202号

TOP
兄弟
巨无霸

安徒生童话

ANTUSHENG TONGHUA



总策划: 赵玉臣

责任编辑: 顾珺

封面设计: 郭漫 王海超

平面制作: 鑫磊工作室

责任印制: 赵岭

出版发行: 朝华出版社

社址: 北京市车公庄西路35号

邮政编码: 100044

电话: (010) 68433166 (总编室)

(010) 68413840/68433213 (发行部)

传真: (010) 88415258 (发行部)

印刷: 黑龙江新华印刷厂

经销: 全国新华书店

开本: 16

字数: 1631千字

印张: 208

装别: 平

版次: 2005年10月第1版第2次印刷

印数: 10001-15000

书号: ISBN 7-5054-1085-7/G·0519

定价: 387.40元(全十三册)

版权所有 翻印必究·印装有误 负责调换



编者的话

安徒生是19世纪丹麦著名的童话作家，世界文学童话的创始人。只是“为了争取未来的一代”，安徒生便开始了童话的创作。在每年圣诞节时，安徒生都以出版一册童话集作为献给孩子们的礼物。他写的童话，风格朴素清新，语言生动优美，充满乡土气息，以满腔热情表达了他对人间的爱。

安徒生早期的童话中充满了绮丽的幻想和乐观向上的精神，代表作有《打火匣》、《皇帝的新装》、《海的女儿》、《野天鹅》、《丑小鸭》等；中期的童话，在对善良的歌颂中，加入了淡淡的忧郁，代表作有《卖火柴的小女孩》、《红鞋》、《一个豆荚里的五粒豆》、《演木偶戏的人》等；晚期童话的代表作有《园丁和主人》、《光棍汉的睡帽》、《甲虫》等。近40年间，安徒生共写了168篇童话，这些童话于1846年在德国正式结集出版。1849年，丹麦出版了《安徒生童话全集》。在近150年中，它们被翻译成140多种文字，从丹麦传向世界的每一个角落，影响着全世界一代又一代的孩子。

今天，我们又一次把《安徒生童话》这部世界的经典展现在孩子们面前，这是我们送出的一份精神大餐。其中收录了许多的经典名篇，并重新加以整理编译，还依据孩子们的阅读口味绘制了精美的插图，色彩瑰丽，形象生动，与文字辉映成趣。手捧这本书，在充满梦幻的童话乐园里，小朋友们可以见到拇指姑娘、丑小鸭、小美人鱼、野天鹅王子、卖火柴的小女孩……可以和他们交朋友，手牵着手，畅游其中，共同度过美好的时光。



CONTENT

目 录

甲虫。。。。。	1
红鞋。。。。。	3
枞树。。。。。	17
衬衣帽子。。。。	25
美丽的玫瑰。。。。	29
笨汉斯。。。。。	33
野天鹅。。。。。	39
茶壶。。。。。	47
沼泽王的女儿。。。	51
玫瑰花精。。。。。	58
墓里的孩子。。。。	65
亚麻。。。。。	73
雪人。。。。。	79
钟声。。。。。	83
光棍汉的睡帽。。。	89
春黄菊。。。。。	95
小鬼和太太。。。。	105
牧羊女与扫烟囱工。	111

CONTENT

目 录

蜗牛和玫瑰树。 115

癞蛤蟆。 121

海的女儿。 127

园丁和主人。 133

天上落下的一片叶子。 143

顽皮的孩子。 148

最难使人相信的事。 153

打火匣。 161

小借宿。 168

演木偶戏的人。 177

一个豆荚里的五粒豆。 183

丑小鸭。 191

飞箱。 199

神方。 201

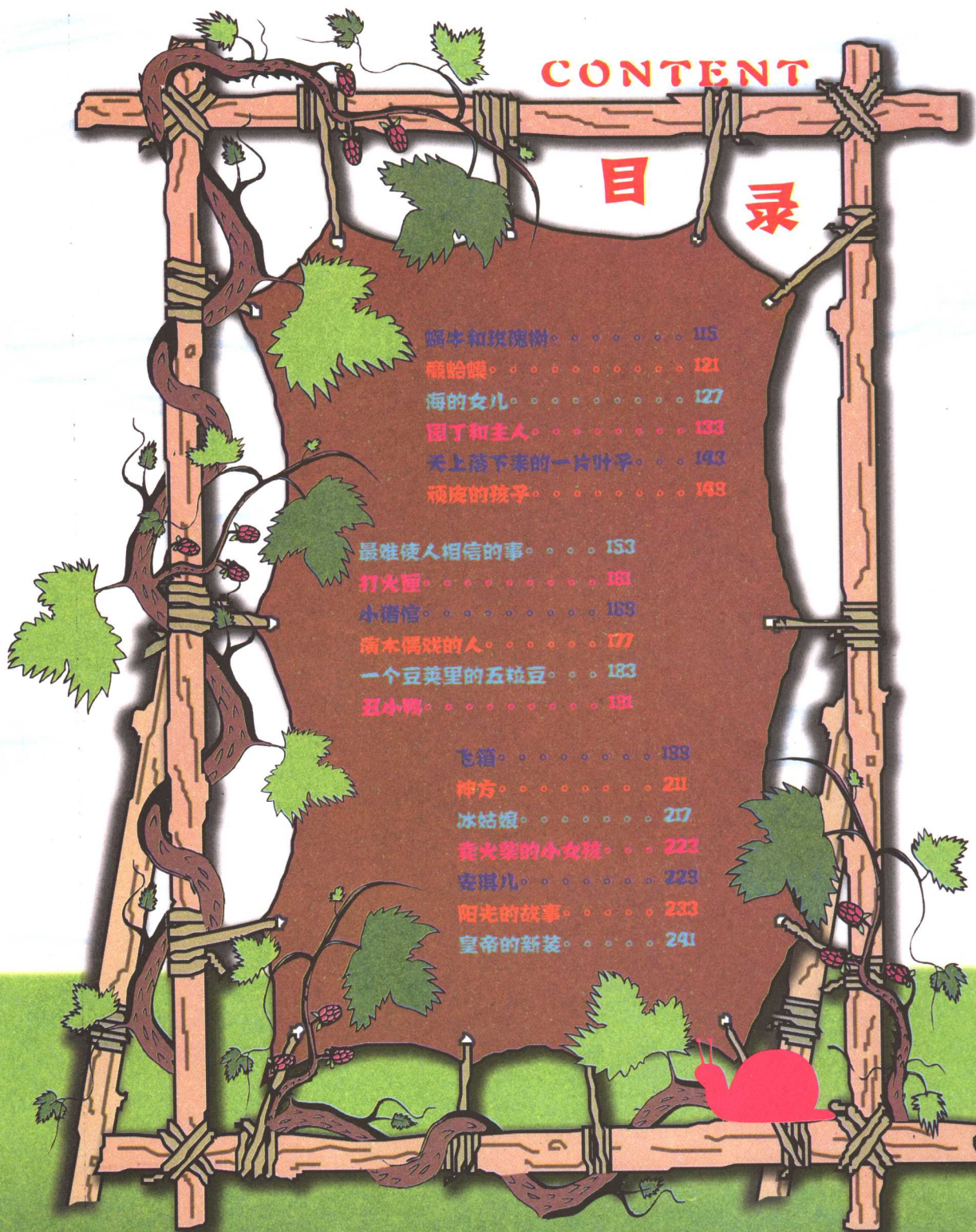
冰姑娘。 217

卖火柴的小女孩。 223

卖苹果。 228

阳光的故事。 233

皇帝的新装。 241



jiǎ
甲

chóng
虫



甲虫也想让马夫给他钉上金马掌，马夫没理他。
小甲虫生气地飞出了马厩，去寻找新的生活……



cóng qián yǒu yí ge xiǎo guó huáng dì yǎng zhe yì pǐ xīn ài de
从前，有一个小国皇帝养着一匹心爱的
mǎ mǎ de sì zhī tí shàng dōu dīng zhe jīn mǎ zhǎng
马，马的四只蹄上都钉着金马掌。

tā wèi shén me gěi zhè pǐ mǎ dīng jīn mǎ zhǎng ne
他为什么给这匹马钉金马掌呢？

yīn wèi tā céng tuō zhe zhǔ rén zài zhàn chǎng shàng
因为他曾驮着主人在战场上

fèn yǒng pīn shā dǎ guò wú shù cì shèng zhàng
奋勇拼杀，打过无数次胜仗，
hái jiù guò huáng dì de bǎo guì shēng mìng
还救过皇帝的宝贵生命。

huáng dì de mǎ jiù lì yǒu
皇帝的马厩里有
yì zhī jiǎ chóng tā duì dīng zhe jīn
一只甲虫，他对钉着金

mǎ zhǎng de zhè pǐ mǎ hěn bù fú
马掌的这匹马很不服

qì tā shēn chū yòu shòu yòu xiǎo
气。他伸出又瘦又小

de tuǐ lái zhǐ gāo qì áng de duì mǎ
的腿来，趾高气昂地对马

fū shuō qǐng nǐ gěi wǒ yě dīng shàng jīn mǎ zhǎng ba
夫说：“请你给我也钉上金马掌吧！”

mǎ fū duì tā shuō nǐ zhī dào zhè mǎ wèi shén me yào dīng jīn mǎ zhǎng ma nán dào nǐ
马夫对他说：“你知道这马为什么要钉金马掌吗？难道你

lián zhè ge yuán yīn dōu bù míng bai gěi nǐ dīng ge jīn mǎ zhǎng yǒu shén
连这个原因都不明白，给你钉个金马掌有什么
me yòng ne
么用呢？”

jiǎ chóng dèng zhe yǎn jīng shuō
甲虫瞪着眼睛说：

nǐ zhè huà shì shén me yì sī nǐ
“你这话是什么意思？你
tài qiáo bù qǐ wǒ le wǒ xiàn zài jiù
太瞧不起我了。我现在就

lí kāi zhè lǐ yào ràng suǒ yǒu de
离开这里，要让所有的

rén dōu zhī dào wǒ yǒu duō me liǎo
人都知道我有多么了

bù qǐ
不起。”

mǎ fū duì zhè ge kuáng
马夫对这个狂

wàng zì dà de jiā伙 shuō
妄自大的家伙说：

suí biàn nǐ hǎo le méi yǒu
“随便你好了，没有





yòng de jiā huò
用的家伙！”

yú shì jiǎ chóng fēi cháng shēng qì de cóng mǎ jiù lǐ
于是，甲虫非常生气地从马厩里

fēi chū qù le tā fēi le yí duàn lù
飞出去了。他飞了一段路

chéng lèi de qì chuǎn xū xū xīn
程，累得气喘吁吁，心

xiǎng wài miàn de shì jiè kě bǐ mǎ
想：外面的世界可比马

jiù lǐ dà shàng jǐ bǎi bèi ne nà pǐ
厩里大上几百倍呢，那匹

dīng le jīn mǎ zhǎng de mǎ zěn
钉了金马掌的马怎

me huì zhī dào zhè xiē zhōng
么会知道这些！终

yú jiǎ chóng fēi dào yí
于，甲虫飞到一

ge xiǎo huā yuán lǐ zhè
个小花园里。这

er de méi guī huā hé xūn yī
儿的玫瑰花和薰衣

cǎo zhèng kāi de pèn pèn xiāng
草正开得喷喷香。



yì zhī zài fù jìn huā yuán lǐ fēi lái fēi qù de xiǎo piáo chóng jiàn dào le pí bèi bù kān
一只在附近花园里飞来飞去的小瓢虫见到了疲惫不堪

de jiǎ chóng biàn duì tā shuō nǐ yí dìng lèi le
的甲虫，便对他说：“你一定累了，

zài huā yuán lǐ xiū xi yí xià ba
在花园里休息一下吧！”

jiǎ chóng què duì piáo chóng shuō
甲虫却对瓢虫说：

bù wǒ jiàn guò de dì fang yào bǐ
“不！我见过的地方要比

zhè lǐ měi de duō le xiàng wǒ
这里美得多了。像我

zhè yàng yí ge gāo guì de rén zěn
这样一个高贵的人怎

me néng zài zhè lǐ xiū xi
么能在这里休息

ne gèng hé kuàng zhè lǐ
呢！更何况这里

lián yí ge fèn duī dōu méi
连一个粪堆都没

yǒu ràng wǒ zài nǎ lǐ xiū
有，让我在哪里休

xi ya
息呀！”

shuō zhe jiǎ chóng pá guò qù wèn
说着，甲虫爬过去问





páng biān de liǎng zhī qīng wā nǐ men shuí yě méi qù guò huáng dì de mǎ
旁边的两只青蛙：“你们谁也没去过皇帝的马

jiù ba nà lǐ de dōng xī wèi dào kě zhēn xīn xiān
厩吧？那里的东西味道可真新鲜，

fēi cháng shì hé wǒ de wèi kǒu bú guò wǒ
非常适合我的胃口，不过，我

zài lǚ tú zhōng méi yǒu bàn fǎ bǎ tā dài
在旅途中没有办法把它带

lái nán dào zhè lǐ méi yǒu yí ge
来。难道这里没有一个

lā jī duī ma hǎo ràng wǒ
垃圾堆吗？好让我

zhè yàng yí ge yǒu shēn fēn
这样一个有身份

de rén zàn shí xiū xi
的人，暂时休息

yí huì er
一会儿？”

liǎng zhī qīng wā méi
两只青蛙没

yǒu lǐ tā jiǎ chóng zì zhī méi
有理他。甲虫自知没

qù zhǐ hǎo zǒu kāi le
趣，只好走开了。

zài yí tiáo shuǐ gōu biān jiǎ chóng yù dào le jǐ ge
在一条水沟边，甲虫遇到了几个

tóng lèi tā men kàn dào tā biàn shuō kàn yàng zi nǐ hǎo
同类。他们看到他便说：“看样子，你好

xiàng zǒu le hěn yuǎn de lù wǒ men zhè lǐ hěn shū
像走了很远的路，我们这里很舒

fu nǐ jiù zài zhè lǐ zhù xià lái ba
服，你就在这里住下来吧！”

jiǎ chóng shuō hǎo hǎo wǒ céng
甲虫说：“好！好！我曾

zài cháo shī de bèi dān lǐ duǒ guò yí zhèn
在潮湿的被单里躲过一阵

yǔ yòu zài yí ge huā pén xià zhāo
雨，又在一个花盆下着

le liáng xiàn zài gǎn dào hěn nán shòu
了凉，现在感到很难受。

zhēn xiǎng zhǎo ge dì fang shū fu de
真想找个地方舒服地

shuì shàng yí jiào kàn dào nǐ
睡上一觉。看到你

men zhè yàng rè qíng nà wǒ
们这样热情，那我

jiù zhù zài zhè lǐ le
就住在这里了！”





yí wèi nián líng zuì dà de jiǎ chóng wèn tā nǐ
一位年龄最大的甲虫问他：“你
shì bu shì cóng yí ge lā jī duī shàng
是不是从一个垃圾堆上
lái de
来的？”

jiǎ chóng shuō bù
甲虫说：“不，
wǒ shì cóng huáng dì de mǎ
我是从皇帝的马
jiù lì lái de wǒ yì
厩里来的。我一
shēng xià lái jiǎo shàng
生下来，脚上
jiù yǒu jīn mǎ zhǎng zhǐ
就有金马掌，只
shì wǒ bù xiǎng chuān tā
是不想穿它，
sòng gěi le huáng dì de
送给了皇帝的
mǎ wǒ zhè cì chū lái shì
马。我这次出来是

dài zhe guó jiā de mì mì shǐ mìng de nǐ men bú yào zài wèn wǒ shén me wǒ shì bú huì huí
带着国家的秘密使命的。你们不要再问我什么，我是不会回
dá nǐ men rèn hé wèn tí de
答你们任何问题的。”

shuō wán tā pá shàng yì duī féi wò de
说完，他爬上一堆肥沃的

ní ba zhè er yǒu sān wèi jiǎ chóng gū
泥巴，这儿有三位甲虫姑

niang tā men shǎ hū hū de cháo tā xiào
娘，她们傻乎乎地朝他笑

zhe yīn wèi tā men tīng dào le tā
着。因为她们听到了他

shuō de huà zhī dào tā shì
说的话，知道他是

cóng huáng dì de mǎ jiù lì
从皇帝的马厩里

chū lái de dōu xiǎng jià
出来的，都想嫁

gěi tā
给他。

sān ge gū niang de
三个姑娘的

mǔ qīn qǐng jiǎ chóng tiāo xuǎn
母亲请甲虫挑选

qí zhōng de yí wèi gū niang zuò tā
其中的一位姑娘做他

de qī zi jiǎ chóng fēi cháng gāo xìng tā men jiù zài dà jiā de zhù hè shēng zhōng jié hūn le
的妻子。甲虫非常高兴，他们就在大家的祝贺声中结婚了。





hūn lǐ hòu de dì sān tiān jiǎ chóng jiù děi wèi tài tai hé
婚礼后的第三天,甲虫就得为太太和

gāng chū shēng de xiǎo bǎo bao jiě jué chī fàn wèn tí le
刚出生的小宝宝解决吃饭问题了。

tā jué de zhè tài lèi rén le biàn tōu tōu de pǎo
他觉得这太累人了,便偷偷地跑

le gū niang de mǔ qīn shuō zhè
了。姑娘的母亲说:“这

ge gāi sǐ de huài dōng xī hài le
个该死的坏东西,害了

wǒ de nǚ ér
我的女儿!”

jiǎ chóng táo chū lái
甲虫逃出来

hòu fēi jìn le yí ge dà
后,飞进了一个大

wēn shì zuān jìn le yí
温室,钻进了一

ge xīn xiān de fèn duī
个新鲜的粪堆,

tǎng zài lǐ miàn zì yán zì
躺在里面,自言自

yǔ de shuō zhè er zhēn shū fu a
语地说:“这儿真舒服啊!”

tā shuì zháo hòu zuò le yí ge mèng
他睡着后,做了一个梦,

mèng jiàn huáng dì de mǎ sǐ le rén
梦见皇帝的马死了,人

mēn bǎ jīn mǎ zhǎng dìng zài le tā
们把金马掌钉在了他

de jiǎo shàng
的脚上。

yú shì tā kāi xīn de dà
于是,他开心地大

xiào cóng mèng zhōng xiào xǐng le
笑,从梦中笑醒了。

tài yáng zhēn wēn nuǎn jù
太阳真温暖,巨

dà de zōng lú gāo gāo de xiàng tiān
大的棕榈高高地向天

kōng shēn qù zài tā men de xià
空伸去。在它们的下

miàn shì yí piàn fēng mào de lǜ
面是一片丰茂的绿

yè hái yǒu hóng de rú huǒ de
叶,还有红得如火的

huā duǒ

花朵。





jiǎ chóng xīn xiǎng zhè kě shì ge hǎo dì fāng néng zhù zài zhè lǐ gǎn dào fēi cháng jiāo ào
甲虫心想,这可是个好地方,能住在这里感到非常骄傲。

hū rán yì zhī dà shǒu
忽然,一只大手

zhuā zhù le tā bǎ tā fān lái
抓住了他,把他翻来

fān qù de kàn le hǎo duō
翻去地看了好多

biàn rán hòu bǎ tā bǎng zài
遍,然后把他绑在

shù yè chuán de wéi gān
“树叶船”的桅杆

shàng mian ràng tā jià shǐ zhè
上面,让他驾驶这

tiáo chuán shǐ xiàng dà hú
条“船”驶向大湖。

zhè ge hú yòu kuān
这个湖又宽

yòu cháng jiǎ chóng hài pà
又长,甲虫害怕

jí le tā xīn zhōng àn
极了。他心中暗

xiǎng zhè xià kě wán le wǒ
想:这下可完了,我

yí dìng huì chén dào hú dǐ wǒ de jīn mǎ zhǎng hái méi yǒu chuān shàng ne hāi xiàn zài yí qiè
一定会沉到湖底,我的金马掌还没有穿上呢。嗨,现在一切

dōu wán le nà ge mǎ jiù duì wǒ lái shuō yě méi yǒu shén me yòng le
都完了,那个马厩对我来说也没有什么用了。



yì tiáo xiǎo chuán huà guò lái le
一条小船划过来了,

shàng mian zuò zhe liǎng wèi nián qīng de fù
上面坐着两位年轻的妇

nǚ tā men bǎ tā lāo qǐ
女。她们把他捞起

lái jiě kāi jiǎ chóng shēn shàng
来,解开甲虫身上

de shéng zǐ fàng kāi tā
的绳子放开他。

tā men shuō fēi ba jiǎ
她们说:“飞吧,甲

chóng nǐ jiù zì yóu zì zài de
虫。你就自由自在地

fēi zǒu ba
飞走吧!”

jiǎ chóng yòu fēi qǐ
甲虫又飞起

lái yì zhí fēi dào yí ge
来,一直飞到一个

dà fáng zi de chuāng lǐ
大房子的窗里,





rán hòu yòu kùn yòu lèi de luò xià lái qià qià luò dào huáng
然后又困又累地落下来，恰恰落到皇

dì de nà pǐ kě ài de mǎ shēn shang
帝的那匹可爱的马身上，

diào jìn yòu xì yòu cháng de zōng máo lǐ
掉进又细又长的鬃毛里。

jiǎ chóng jǐn jǐn zhuā zhù
甲虫紧紧抓住

mǎ zōng wǒ xiàn zài zuò zài
马鬃：“我现在坐在

huáng dì de mǎ shēn shang
皇帝的马身上，

jiù shì yí ge huáng dì
就是一个皇帝

le wǒ wèi shén me fēi
了！我为什么非

yào jīn mǎ zhǎng ne
要金马掌呢？

xiàn zài wǒ dǒng le mǎ xū
现在我懂了，马需

yào jīn mǎ zhǎng zhè wán quán
要金马掌这完全

shì yīn wèi wǒ de yuán gù ya wǒ wèi shén me yào lí kāi mǎ jiù chū zǒu ne zhè er bú shì
是因为我的缘故呀。我为什么要离开马厩出走呢？这儿不是

hěn hǎo ma wǒ xiàn zài shì zuò wéi yí ge qí shì zuò
很好吗？我现在是作为一个骑士坐

zài mǎ bèi shang zhè jiù gòu le jiǎ chóng
在马背上！这就够了。”甲虫

gǎn dào xīn mǎn yì zú
感到心满意足。

tā yòu gào su bié de jiǎ
他又告诉别的甲

chóng yí ge méi yǒu jīng guò yí fān
虫：“一个没有经过一番

lǚ xíng yí fān bō zhé de
旅行，一番波折的

rén shì bú huì chéng zhǎng qǐ
人，是不会成长起

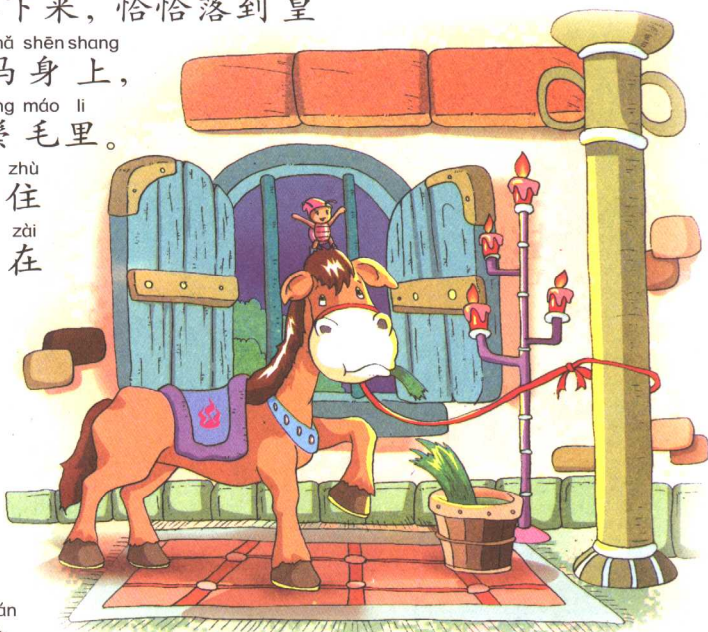
lái de tóu nǎo yě bú huì
来的，头脑也不会

biàn de cōng míng rú guǒ wǒ
变得聪明。如果我

méi yǒu dào guǎng kuò de tiān
没有到广阔的天

dì lǐ chuāng yí chuāng wǒ yě bìng
地里闯一闯，我也并

bù zhī dào shén me jiào zhī zú
不知道什么叫知足。”



hóng

红

xié

鞋



小卡伦穿着红鞋去教堂，一位长满红胡子的老兵看见卡伦的红鞋大叫：“红鞋，跳起来！”说完，红鞋带着小卡伦跳了起来……



cóng qián yǒu yí ge jiào kǎ
从前，有一个叫卡
lún de xiǎo gū niang zhǎng de tè bié
伦的小姑娘，长得特别
piào liang yīn wèi jiā lǐ qióng tā
漂亮。因为家里穷，她
xià tiān zǒng shì chì zhe jiǎo zǒu
夏天总是赤着脚走
lù dōng tiān yě zhǐ néng chuān yí
路，冬天也只能穿一
shuāng dà mù xié bǎ jiǎo bèi dōu mó
双大木鞋，把脚背都磨
de hóng hóng de
得红红的。

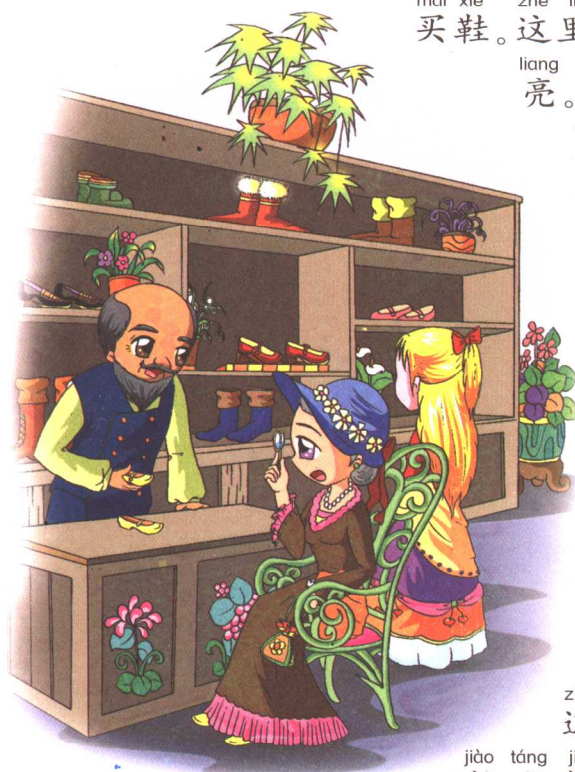
cūn zhōng zhù zhe yí wèi
村中住着一位
zuò xié de lǎo mā ma kàn tā
做鞋的老妈妈，看她
kě lián jiù yào zuò shuāng hóng xié
可怜就要做双红鞋
gěi tā hòu lái xiǎo gū niang de mǔ
给她。后来，小姑娘的母
qīn qù shì le zài ān zàng tā mǔ qīn nà
亲去世了，在安葬她母亲那

tiān tā méi yǒu bié de xié kě chuān zhǐ hǎo chuān zhe nà
天，她没有别的鞋可穿，只好穿着那
shuāng hóng xié gēn zài guān cai hòu mian
双红鞋，跟在棺材后面。

zǒu zhe zǒu zhe hū rán shǐ lái le yí liàng hěn
走着走着，忽然驶来了一辆很
dà de jiù chē chē shàng zuò zhe yí wèi gāo gāo
大的旧车。车上坐着一位高高
dà dà de lǎo tài tai tā tīng shuō xiǎo gū niang shī qù
大大的老太太，她听说小姑娘失去
le mǔ qīn fēi cháng tóng qíng tā yú shì tā
了母亲，非常同情她。于是，她
jiù duì mù shī shuō bǎ zhè ge xiǎo gū niang
就对牧师说：“把这个小姑娘
jiāo gěi wǒ ba wǒ huì hěn hǎo de zhào gù tā
交给我吧，我会很好地照顾她
de cóng cǐ kǎ lún chuān shàng le gān
的！”从此，卡伦穿上了干
jìng zhěng jié de yī fu hái dú shū shí zì
干净整洁的衣服，还读书识字，
xué zuò zhēn xiàn
学做针线。

yí tiān lǎo tài tai dài tā dào xié diàn qù
一天，老太太带她到鞋店去





mǎi xié zhè lǐ de xié zhēn duō ér qiě dōu nà me piào
买鞋。这里的鞋真多，而且都那么漂
liang zài yí ge dà guì zi de bō li jià
亮。在一个大柜子的玻璃架
shàng fàng zhe yí shuāng hóng sè de pí
上，放着一双红色的皮
xié xiǎo kǎ lún xiǎng néng yǒu yí shuāng
鞋，小卡伦想：“能有一双
zhè yàng de hóng xié gāi duō hǎo ya
这样的红鞋该多好呀！”

lǎo tài tai kàn dào xiǎo kǎ lún
老太太看到小卡伦

xǐ huan biàn ràng tā shì yí shì
喜欢，便让她试一试。

xiǎo kǎ lún bǎ jiǎo wǎng lǐ yí fàng
小卡伦把脚往里一放，

xīng fèn de hǎn le qǐ lái
兴奋地喊了起来：

tài hǎo le zhèng hé wǒ de
“太好了，正合我的

jiǎo lǎo tài tai biàn wèi tā mǎi xià le
脚！”老太太便为她买下了

zhè shuāng hóng xié ràng tā chuān shàng qù
这双红鞋，让她穿上，去

jiào táng jiē shòu xǐ
教堂接受洗

lǐ bú guò lǎo tài tai yǎn jīng bù hǎo bìng
礼。不过，老太太眼睛不好，并
wèi kàn qīng zhè shì yí shuāng hóng xié
未看清这是一双红鞋。

xiǎo kǎ lún chuān zhe piào liang de hóng
小卡伦穿着漂亮的红

xié lái dào jiào táng tā jué de suǒ yǒu de
鞋来到教堂。她觉得所有的

rén dōu zài dīng zhe tā de hóng xié tā yǐ
人都在盯着她的红鞋，她以

wéi rén men dōu bèi tā de hóng xié xī yǐn
为人们都被她的红鞋吸引

le ne xīn lǐ gāo xìng jí le dāng
了呢！心里高兴极了。当

mù shī bǎ shǒu fàng zài tóu shàng dà jiā
牧师把手放在头上，大家

yì qǐ chàng gē shí xiǎo kǎ lún yì xīn xiǎng
一起唱歌时，小卡伦一心想

zhe zì jǐ piào liang de hóng xié shén me yě méi
着自己漂亮的红鞋，什么也没

yǒu chàng
有唱。

dāng tiān xià wǔ lǎo tài tai cóng bié rén nà er
当天下午，老太太从别人那儿

